

řlámasť

Skleinivá Materi: ena řlámasť olejná.
nafta materia. lanta materia.

HIPOLIT: Dict. II, 165

řlémast

Coacta alvi, an sáhléimáhtige materi'. Éna
řlémasta matéria.

šlépanje

Ebrietas, Vertrunkenheit. pyánost, pyán-
zhuvnie, zéhanie, shlépanie.

řlepati

Haurio, schöpfen. quodque trinken. řajémati,
řajéti, řagrábiti, pyti, řhléjpati, řhléjviti.
vodò vléjzhi

řleva

Schwelger.schlemmer. zéhar, pyániz, pyána řhleva.
popino, lurco.

HIPOLIT: Dict. II,

172

řlévast

Vinolentus, Truncken, Voll wein. pyàn, vinên,
řhlévast, od vína smálen.

HIPOLIT: Dict. I , 713

řlévast

Vinofus, weinig, weinsüchtig. vínast, vínkast,
vínu řdàn, řhlévast, pyániz.

shléviti

Crapulor, fressen vnd sauffen. shrejti inu
pyázhiti, pyanzhuváti, shléviti, zechati.

šleviti

Compoto, mit einander trinkhen vnd zechen. sku-
paĵ pyti, pyázhiti, pyanzhuvati, zéchatĵ, shléviti.

šleviti

Bibito, oft trinkhen. pogóftim pyti, púpikati,
pyázhiti, shléviti.

šleviti

dapfer Zutrincken. sa vadle pyti, pyázhiti,
shléjviti, junázhku gláfhe popývati. Cer-
tare mero, bibere more graeco: pofcere majo-
ribus poculis.

řleviti

Pergraecor, Prassen, schlemmen. lébati,
řhréjti, řhléjviti, piánzhuvati, se vséskufi
gostíti, vóltati.

žleviti

Popinor, Zechen, Prassen. zéhati, lébati,
pyánzhovati, vséskufi šhlévati, po oshtarýah
štarlinkati inu pyázhití

HIPOLIT: Dict. I , 483

řleviti

Haurio, schöpfen. quodque trinken. řajéma-
ti, řajéti, řagrábiti, pyti, řhléjpati, řhléj-
viti, vodò vléjzhi

řléviti

Perpoto, allerzeit sauffen, trinken. vséskufi
pyázhiti, řhléviti, pyánzhovati, pýti.

šleviti

Potito, oft trinken. po góstim pýti, pijázhiti,
pijánzhovati, zéhati, řhléviti.

xleviti

Rana,
ranarum more bibere. dem nie gnug zutrincken
werden kan, katéri nígdar fadósti nepýe, aku
lih vséskufi fhlévi kóker te fhábe v'ódi.

řleviti

Vinofus,
vinofa Convivia. gastereyen, da man Vil sauft.
lébinga, kir se mnógu píje inù řhlévi.

HIPOLIT: Dict. I , 713

řleviti se

Pervigilo,
nox in multo pervigilata mero. wan man die
ganze nacht durchzech hat. kadar se je céjlo
muzh řhléjvilu inu pyánzhilu.

řliza

Rührlöffel. ena lopátiza, ali shlíza sa
meřhánie. spatha.

řilica

Löffel. řilica. cochlear, cochlearium.

HIPOLIT: Dict. II, 117

řliva

Cochlear, Löffel, Schochlöffel. řliva,
řuhalnixa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 106

řilica

Löffelvoll. éne polna řilína. Cocklearij
mensura.

HIPOLIT: Dict. II, 114

řilica

Cochlearium, loeffkoll. ena pólna řilica.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 103

šlica

le

Coch~~li~~arium, ein orth, da man schnekken erhaltet.
ein löffel voll. enu mejftu, kir se poushi hránio,
povshja jezha. ena polna shliza.

šilica

Pflasterkelle. sydárska šliza, ali kela.
Trulla.

HIPOLIT: Dict. II, 141

řlīca

Trulla, brunzkachel, schwenckgelten. Trinck-
geschirr, becher, Pflasterkelle. harzpfanne.
éna szálna káhla, szálnik, kodúrza: pýtna pofsó-
da. řydárska řhlīza ali kėlla. éna smólna pónov.

HIPOLIT: Dict. I , 686

šliva

Deinde Cruftat Caemento ope trullae et tectorio
vestit, et Calce dealbat. darnach bewirfft er sie
mit Mertel Mermittelst der Mertenkelle, Vnd über-
tüncht sie mit der Tünche Vnd mit dem kalch über-
weisset er sie. potlèr [sydár] pofrájha taíste s'
mórtrom is sydársko shlízo ali kello, inu pregládi
s'frájhanom inu s'tim apnom pobéjli.

šlica
šlice

Cyathus, ein Trinkgeschier: bechervoll, vier
löffelvoll. pytna pofsóda, en poln pechar, ali
kosáriz, fhtieri polne shlize.

šlica
šlice

qui praeterea apponunt discos seu orbes, cochlearia, cultros cum forcinulis, mappulas, panem, cum salino. welliche über das auflegen die Teller, die Löffeln die Messer mit dem Gabeln, die Tischzwehel, das brod, mit dem Salzfas. katéri [progrinávzi] vèrhu tega polágajo te okrájniké ali tállerje, te shlíze, te noshe s'vilizami, mysne robze, kruh, is solnízo.

žliven

Mergus se mergit. His annumera Fulicam et Pele-
canum. Haliaetus, et gavia Devolantes; das Tau-
cherlein taucht sich Vnter. Zu disem Zehle das
wasserhun (Bläsling) Vnd die Löffelgans der fisch
Aar oder Meeradler Vnd kybiz Von oben herab schies-
send; Pandérik se pod udo potúhne. h'temú pèr-
stávi tozhjogufs, ali lisko inu slízhnogufs. ta
morfka postójna, inu ribizh tyza s'víkshiga doli
lejtajózhi.

řličica

Ohrenlöffelkraut. ushéřsna řhlířhiza. otites.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 27

shlicica

Oricilarius, zum ohren gehörig. kar k'vushé-
fsam shlíshi. oricilarium specillum. ein ohr-
löffel. vushésna shlízhiza

řličica

z

Praecordia, häutlein vms herz. das herz gemüth.
kóřhiza ali péjzhiza okúli sérza, serzè, mířsil,
vejst. herzgrüebel. řlízhiza na péřsih, sérzhna
jámiza. Eingeweid. ofsérzhje, dróbik.

řličica

ushésna řličiza. ohrenlöffelkraut. otites.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 41

šljičica

Ohrenlöffel, ohrengrübel. ušhésna shlízhiza,
uhazhíftnik, ušhésni trébílnik, s'katérim se
vushéfsa trébio. Auriscalpium.

slizica

Auriscalpium, ohrengrüebel, ohrenlöffel. vufhěfna
shlízihiza, s'katéro fe vufhěfa trébio: vuhatrěbnik.

šlīcica

Herzgrüblein. jámiza, ali shlīzhiza pod
sérzom. Screbiculus Cordis.

řličica

z-

Specillum, wundeisen, wie es die wundarzt brauchen: ohrengrübel, augenspiegel, brille. énu řheléjsze, s'katérim ti árzati v'ráne ségajo, inu globozhino ýszhejo: vushésna jámiza, ali flízhiza. túdi shpéjgli řa ozhý.

žličica

Cardiaca, ohnmacht, oder wehe im herzgrüeblein,
herzgespeer. omadléviza ali tesháva v'ferzhni
jámizi, ali slízhizi, ferzhnu sapériszhe.